

Bênçãos do Acendimento das Lâmpadas de Hanuká

Compilação e Tradução: Sha'ul Bensiyan

I - Introdução

Duas bênçãos são recitadas durante Hanuká antes do acendimento das lâmpadas, na ordem em que estão colocadas.

A terceira delas, a bênção da vida, também é recitada antes do acendimento, mas somente na primeira noite.

II - Bênçãos

Mandamento:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שְׁלַחֲנִיכָה

Barukh até ADONAY Elohenu Melekh ha`olam, asher qideshanu bemiswotaw wessiwanu lehadliq ner shelaHanuká.

Bendito és Tu ETERNO nosso Elohim rei do universo, que nos santificastes em teus mandamentos e nos ordenaste a acendermos a lâmpada de Hanuká.

Milagre:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵה הַזֶּה

Barukh até ADONAY Elohenu Melekh ha`olam, she`assá nissim la`abotenu bayamim hahem bazeman hazé..

Bendito és Tu ETERNO nosso Elohim rei do universo, que operaste milagres aos nossos pais nos dias anteriores, a esta época.

Vida (somente no 1o. dia):

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁהִחְיָנוּ וְקִיָּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵה הַזֶּה

Barukh até Adonay, Elohenu melekh ha`olam, sheheheyanu weqiyemanu wehigui`anu lazeman hazé.

Bendito és Tu Adonay, nosso Elohim, Rei do Universo, que nos concedeu vida, nos sustentou e nos fez chegar a esta época.

III - Número de Luzes

Apenas uma lâmpada, ou vela, por noite, por casa, é exigida pela lei judaica para a observância da festividade.

O costume hispano-português é de acender o número de lâmpadas correspondente ao número de dias (i.e. 1 no primeiro dia, 2 no segundo, etc.). Não há 'shamash' (a lâmpada extra) no costume hispano-português.

A lâmpada deve permanecer acesa por pelo menos metade de uma hora. Depois disso, pode ser apagada caso desejado.

IV - Quando Acender

O acendimento deve ser feito ao pôr-do-sol, ou até cerca de metade de uma hora após isso.

No Shabat, é feita antes do acendimento da lâmpada de Shabat.

V - Onde Acender

Quem tem casa, do lado esquerdo da porta de entrada, isto é, do lado oposto da mezuzá. Quem tem apartamento, na janela.

Caso seja perigoso fazer isso, pode ser posta numa mesa dentro de casa.

Este material atende rigorosamente às exigências da halakhá tradicional, conforme indicadas na Mishnê Torá.

Fonte: Sefer Zemanim - Hilkhót Meguilá waHanuká capítulos 3 e 4